II. CLAIM AMENDMENTS

1. (Cancelled)

2. (Currently Amended) Electrical plug connector [[according to Claim 1,]] with

a cylindrical plug,

a counterplug which is complementary to the plug,

a bayonet ring which is rotatable about a counterplug housing of the counterplug for locking the plug into the counterplug,

characterized by the fact that the bayonet ring for the locking of the plug connector in the direction of plug insertion can be pushed on a housing of the plug until at least one locking device of the bayonet ring interlocks with the plug housing and that the bayonet ring for the unlocking of the plug connector can be rotated about the counterplug housing, further characterized by the fact that the locking device has at least one spring tongue molded on the bayonet ring and running in the direction of the plug insertion with an inward-pointing peg and that a circumference of the plug housing has at least one sliding channel which is able to receive the peg.

3. (Previously Presented) Electrical plug connector comprising:

a cylindrical plug;

a counterplug which is complementary to the plug; and

a bayonet ring which is rotatable about a counterplug housing of the counterplug for locking the plug into the counterplug;

characterized by the fact that the bayonet ring for the locking of the plug connector in the direction of plug insertion can be pushed on a plug housing of the plug until at least one locking device of the bayonet ring interlocks with the plug housing and that the bayonet ring for the unlocking of the plug connector can be rotated about the counterplug housing, further characterized by the fact that the locking device has at least one spring tongue molded on the bayonet ring and running in the direction of the plug insertion with an inward-pointing peg and that a circumference of the plug housing has at least one sliding channel which is able to receive the peg, further characterized by the fact that a starting area of the sliding channel runs substantively at an angle to the direction of plug insertion and that a terminal area of the sliding channel runs substantively parallel to the direction of plug insertion, where the terminal area has at least one locking lug which can be negotiated by the peg, where both areas run into a front face of the plug housing.

4. (Currently amended) Electrical plug connector [[according to Claim 1,]] with

a cylindrical plug,

a counterplug which is complementary to the plug,

a bayonet ring which is rotatable about a counterplug housing of the counterplug for locking the plug into the counterplug,

characterized by the fact that the bayonet ring for the locking of the plug connector in the direction of plug insertion can be pushed on a housing of the plug until at least one locking device of the bayonet ring interlocks with the plug housing and that the bayonet ring for the unlocking of the plug connector can be rotated about the counterplug housing, further characterized by the fact that the bayonet ring has at least one outward-pointing pin and that the plug housing has at least one lever arm which can be rotated vertically to the direction of plug insertion to grip the pin.

5. (Previously Presented) Plug connector according to Claim 4 characterized by the fact that the bayonet ring has two diametrically opposite pins and that the plug housing has two diametrically opposite L-shaped lever arms which are linked together by a substantively semicylindrical C-strap.

6. (Currently Amended) Electrical plug connector [[according to Claim 1,]] with

a cylindrical plug,

a counterplug which is complementary to the plug,

a bayonet ring which is rotatable about a counterplug housing of the counterplug for locking the plug into the counterplug,

characterized by the fact that the bayonet ring for the locking of the plug connector in the direction of plug insertion can be pushed on a housing of the plug until at least one locking device of the bayonet ring interlocks with

the plug housing and that the bayonet ring for the unlocking of the plug connector can be rotated about the counterplug housing, further characterized by the fact that a collar which can be pushed forwards or backwards relative to the housing in the direction of plug insertion is arranged about the plug housing.

7. (Previously Presented) Plug connector according to Claim 6, characterized by the fact that a stop element is a circlip which can be fixed to the circumference of the plug housing.

8. (Previously Presented) Plug connector according to Claim 6, characterized by the fact that a pressure spring rests against a first stop of the collar and against a second stop of a circlip, so that in the case of an incomplete insertion of the bayonet ring, the latter is pushed back through a front face of the collar.

9. (Currently Amended) Electrical plug connector [[according to Claim 1,]] with

a cylindrical plug,

a counterplug which is complementary to the plug,

a bayonet ring which is rotatable about a counterplug housing of the counterplug for locking the plug into the counterplug,

characterized by the fact that the bayonet ring for the locking of the plug connector in the direction of plug insertion can be pushed on a housing of the plug until at least one locking device of the bayonet ring interlocks with the plug housing and that the bayonet ring for the unlocking of the plug connector can be rotated about the counterplug

housing, further characterized by the fact that after the complete insertion of the bayonet ring, a collar rests on spring tongues.

B1